

BOSE

SOUNDSPORT® FREE
WIRELESS

Kérjük, olvassa el és tartsa be a biztonsági és használati utasításokat.

Fontos biztonsági utasítások

1. Kizárólag a gyártó által meghatározott kiegészítőket/tartozékokat használja.

VIGYÁZAT / FIGYELMEZTETÉS

- A véletlenszerű lenyelés megelőzése érdekében a fül dugókat tartsa gyermekektől és kisállatoktól távol. A fül dugók lítiumion akkumulátort tartalmaznak, amely lenyelés esetén veszélyes lehet. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz. Amikor nem használja, a fül dugókat tárolja a beépített töltővel felszerelt lezárt hordtokban, és tartsa távol gyermekektől és kisállatoktól.
- NE használja a fül dugókat huzamosabb ideig magas hangerőn.
 - A halláskárosodás elkerülése érdekében a fül dugókat a fül számára kellemes, mérsékelt hangerővel használja.
 - Halkítsa le az eszközt, mielőtt a fülébe helyezné a fül dugókat, majd fokozatosan hangosítsa fel az eszközt, amíg el nem éri az Ön számára megfelelő hangerőt.
- Legyen óvatos, és tartsa be a mobiltelefonok és fülhallgatók használatára vonatkozó jogszabályokat, ha a fül dugót vezetés közben telefonáláshoz használja. Az ilyen eszközök vezetés közbeni használatát illetően egyes jogrendek korlátozásokat szabhatnak meg, például tilthatják a fülhallgatók mindkét fülön történő használatát. NE használja a fül dugókat semmilyen más célra vezetés közben.
- Ügyeljen a saját és mások biztonságára, ha a fül dugó használatában közben egyéb tevékenységet is végez, például kerékpározik vagy forgalmas helyen, építési terület vagy vasúti sínek közelében sétál, és tartsa be a fülhallgatók használatára vonatkozó törvényi előírásokat stb. Vegye ki a fül dugókat a füléből, vagy állítsa át a hangerőt úgy, hogy biztosan meghallja a környezeti hangokat, beleértve a riasztásokat és a figyelmeztető jelzéseket is.
- NE engedje, hogy a fül dugókat kisgyermek használják.
- NE engedje, hogy a fül dugók hosszabb ideig vízbe merüljenek, vagy vízzel érintkezzenek, és ne használja azokat a vízi sportok (pl. úszás, vízisízés, szörfözés stb.) közben.
- A termék használata során alapvető óvintézkedéseket mindig be kell tartani, többek között a következőket:
 - Olvassa el az összes utasítást a lezárt használata előtt.
 - A sérülések elkerülése érdekében gyermekek közelében különleges körültekintés mellett használja a beépített töltővel rendelkező hordtokot.
 - Ügyeljen rá, hogy a beépített töltővel rendelkező hordtok ne érintkezzen vízzel, esővel, folyadékokkal vagy hóval.
 - A tápegység gyártója által nem javasolt vagy nem értékesített tápegység vagy töltő használata tüzet és személyi sérülést okozhat.
 - Ne használja a beépített töltővel rendelkező hordtokot a kimeneti teljesítményénél nagyobb teljesítményű termékkel.
 - Ne használjon olyan beépített töltővel rendelkező hordtokot, amely sérült vagy amelyen módosításokat végeztek. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy személyi sérülést okozhatnak.
 - Ne szerelje szét a beépített töltővel rendelkező hordtokot. A helytelen összeszerelés tüzet vagy személyi sérülést idézhet elő.
 - A beépített töltővel rendelkező hordtokot soha ne nyissa ki, ne törje össze, és ne tegye ki tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. A tűznek vagy 100 °C feletti hőmérsékletnek kitett beépített töltővel rendelkező hordtok robbanást idézhet elő.
 - A szervizelést minden esetben szakképzett szerelővel végeztesse, és csak az eredetivel megegyező cserealkatrészeket alkalmazzon.



A termék apró részeket tartalmaz, melyek fulladást okozhatnak. 3 éves kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.



A termék mágneses anyagot tartalmaz. Tájékozódjon kezelőorvosánál, hogy ez hatással lehet-e az Ön által használt beültethető orvostechnikai eszközre.

- NE végezzen a terméken engedély nélküli módosítást.
- A terméket csak valamely ügynökség (például UL, CSA, VDE, CCC) által jóváhagyott, a helyi jogszabályi követelményeknek megfelelő tápegységhez csatlakoztassa.
- Óvja az akkumulátort tartalmazó termékeket a túlzott hőhatástól, például a közvetlen napsütéstől, a tűztől és hasonló hatásoktól.
- A feltöltés előtt törölje le az izzadságot a fülugrókról és a beépített töltővel rendelkező hordtokról.
- Az IPX4 jellemző nem állandó, és a szokásos használat következtében a vízállóság mértéke csökkenhet.

MEGJEGYZÉS: A berendezést az FCC-előírások 15. cikke szerint tesztelték. Ez alapján a berendezés megfelel a „B” osztályú digitális eszközök előírásainak. Ezen határértékek megfelelő védelmet nyújtanak a káros sugárzások ellen lakóépületen belül. A készülék rádiófrekvenciás energiát termel, használ fel és sugározhat, és amennyiben nem az utasításoknak megfelelően helyezik üzembe és használják, a rádiókommunikációra nézve káros interferenciát okozhat. Arra azonban nincs garancia, hogy adott körülmények között nem lép fel interferencia. Ha a berendezés nem kívánt interferenciával zavarja a rádió- vagy a televízióadást (ezt a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet ellenőrizni), javasoljuk, hogy az interferencia kiküszöbölése érdekében próbálkozzon az alábbiak egyikével:

- Fordítsa el vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a készülék és a vevőkészülék közötti távolságot.
- A berendezést csatlakoztassa egy másik áramkörhöz, mint amelyik a vevőkészülék áramellátását biztosítja.
- Forduljon a forgalmazóhoz vagy tapasztalt rádió-/televíziószerelőhöz.

A Bose Corporation által kifejezetten jóvá nem hagyott módosítások vagy változtatások esetén érvénytelenné válhat a berendezés működtetésére adott felhasználói engedély.

Az eszköz megfelel az FCC szabályzat 15. részének és az Industry Canada nem engedélyköteles RSS-szabványainak. A működés során a következő két feltételnek kell eleget tenni: (1) Ez a készülék nem bocsáthat ki káros interferenciát, és (2) ennek a készüléknek el kell viselnie bármilyen interferenciát, az esetlegesen rendellenes működést okozó interferenciát is beleértve.

Ez a készülék megfelel az FCC és az Industry Canada által az általános népességre vonatkozóan megállapított sugárzási határértékeknek. A készüléket tilos bármilyen antenna vagy jeladó mellé helyezni, illetve azokkal együtt használni.

FCC ID: A94BL1R / FCC ID: A94BL1L / IC: 3232A-BL1R / IC: 3232A-BL1L

Modell: BL1R, BL1L

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök kezelésére vonatkozó korlátozások

XII. törvénycikk

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök kezelésére vonatkozó korlátozásoknak megfelelően, a vállalatok, a szervezetek és a felhasználók az NCC külön felhatalmazása nélkül nem változtathatják meg a jóváhagyott kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök frekvenciáját, nem fokozhatják annak jeladási teljesítményét, és nem módosíthatják annak eredeti jellemzőit és teljesítményét.

XIV. törvénycikk

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök nem befolyásolhatják a repülőgépek biztonságát, illetve nem okozhatnak interferenciát a jogszerűen engedélyezett kommunikációban. Ha ez mégis megtörténik, a felhasználónak azonnal abba kell hagynia a készülék használatát, amíg az interferencia meg nem szűnik. Az említett jogi kommunikáció a távközlési törvénynek („Telecommunications Act”) megfelelő rádiókommunikációra vonatkozik.

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközöknek el kell viselniük a jogilag engedélyezett kommunikációból származó vagy a rádióhullámokat kibocsátó ISM-készülékekről érkező interferenciát.

JOGSZABÁLYI MEGFELELŐSÉG

CE A Bose Corporation ezennel kijelenti, hogy jelen termék megfelel a rádióberendezésekre és távközlési végberendezésekre vonatkozó 2014/53/EK irányelv és minden más idevonatkozó EU-irányelv alapvető követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a következő címen: www.Bose.com/compliance

Európában:

Működési frekvenciatartomány: 2400–2483,5 MHz:

- **Bluetooth:** A maximális átviteli teljesítmény kevesebb, mint 20 dBm EIRP.
- **Bluetooth Low Energy:** A maximális spektrális teljesítménysűrűség kevesebb, mint 10 dBm/MHz EIRP.

NE próbálja meg eltávolítani az újratölthető lítiumion akkumulátort a termékből. Az eltávolításhoz kérje a Bose helyi kereskedőjének vagy egy képesített szakembernek a segítségét.



A használt akkumulátort helyesen, a helyi előírásoknak megfelelően kezelje hulladékként. Az akkumulátort tilos elégetni.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem egy megfelelő hulladékkezelő létesítményben kell leadni, ahol gondoskodnak a termék újrahasznosításáról.

A megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás hozzájárul a természeti erőforrások, az emberi egészség és a környezet védelméhez. A feleslegessé vált termék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzat hulladékkezeléssel megbízott szolgáltatójához, vagy ahhoz az üzlethez, ahol ezt a terméket vásárolta.

Li-ion



A termékben található újratölthető lítiumion akkumulátort csak képzett szakember távolíthatja el.

További információkért lépjen kapcsolatba helyi Bose viszonteladóinkkal vagy látogasson el a <http://products.Bose.com/static/compliance/index.html> oldalra.



A veszélyes anyagokra vonatkozó kínai korlátozások táblázata

Mérgező vagy veszélyes anyagok és vegyi elemek nevei a termékben						
Alkatrész neve	Mérgező vagy veszélyes anyagok és elemek					
	Ólom (Pb)	Higany (Hg)	Kadmium (Cd)	Hat vegyértékű króm (Cr(VI))	Polibrominált bifenil (PBB)	Polibrominált difeniléter (PBDE)
NYÁK-ok	X	0	0	0	0	0
Fémrészek	X	0	0	0	0	0
Műanyag részek	0	0	0	0	0	0
Hangsugárzók	X	0	0	0	0	0
Kábelek	X	0	0	0	0	0
Ez a táblázat az SJ/T 11364 előírásainak megfelelően készült. O: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyag mennyisége az adott alkatrész egyetlen homogén anyagában sem éri el a GB/T 26572 által meghatározott határértéket. X: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyagot az alkatrész legalább egy homogén anyaga a GB/T 26572 korlátozó előírásait meghaladó mértékben tartalmazza.						

A veszélyes anyagokra vonatkozó tajvani korlátozások táblázata

Berendezés neve: Bose® Soundsport® Free, típusjelölés: 423729						
Korlátozott anyagok és kémiai jelölésük						
Egység	Ólom (Pb)	Higany (Hg)	Kadmium (Cd)	Hat vegyértékű króm (Cr+6)	Polibromozott bifenilek (PBB)	Polibromozott difenil-éterek (PBDE)
NYÁK-ok	-	o	o	o	o	o
Fémrészek	-	o	o	o	o	o
Műanyag részek	o	o	o	o	o	o
Hangszórók	-	o	o	o	o	o
Kábelek	-	o	o	o	o	o
1. megjegyzés: A „o” jelzés azt jelenti, hogy a szabályozott anyag százaléka nem haladja meg a jelenlegi referenciaérték százalékát. 2. megjegyzés: Az „-” jelölés azt jelenti, hogy a szabályozott anyag megfelel a kivételnek.						

Gyártás dátuma: A gyári szám nyolcadik számjegye a gyártási évet jelzi: például a „8” 2008-at vagy 2018-at jelöl.

Kínai importőr: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riving Road, Kína (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

EU-importőr: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

Tajvani importőr: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan
Phone Number: +886 -2 -2514 7676

Mexikói importőr: Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 Mexico, D.F. Telefonszám: +5255 (5202) 3545

A *Bluetooth®* szövegdjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező bejegyzett védjegyek, és a Bose Corporation minden esetben engedéllyel használja őket.

Az Apple, az Apple embléma, az iPad, az iPhone és az iPod az Apple, Inc. Amerikai Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei. Az „iPhone” védjegy használata Japánban az Aiphone K.K. engedélyével történik. Az App Store az Apple Inc. szolgáltatásjegye.

A „Made for Apple” jelvény használata azt jelzi, hogy az adott tartozék kifejezetten a jelvényen feltüntetett Apple termék(ek)hez való csatlakoztatásra készült, és a fejlesztő az Apple működési követelményeinek teljesítésére vonatkozó tanúsítvánnyal látta el. Az Apple nem vállal felelősséget jelen eszköz működésével, illetve a biztonsági és szabályozási normáknak való megfelelésével kapcsolatban. Felhívjuk figyelmét, hogy ezen tartozék Apple termékkel történő használata befolyásolhatja a vezeték nélküli funkció működését.

Az Android, a Google Play és a Google Play logó a Google LLC védjegyei.

Bose Corporation központja 1-877-230-5639

©2018 Bose Corporation. A jelen kiadványt tilos előzetes írásos engedély nélkül részeiben vagy egészében sokszorosítani, módosítani, terjeszteni, illetve azt bármilyen más módon felhasználni.

TARTALOM

A Bose® Connect alkalmazás

Mire használhatom a Bose Connect alkalmazást? 8

Mi található a dobozban?

Tartalom..... 9

Izzadás- és időjárásálló

Fülhallgató 10

A fülhallgató vezérlői

Fülhallgató..... 11

Hordtok beépített töltővel..... 11

A beépített töltővel rendelkező hordtok kinyitása..... 12

Bekapcsolva 13

 Készenléti időzítő..... 13

Kikapcsolás..... 14

A fülhallgató funkciói..... 15

 Médialejátszási és hangerőfunkciók 15

 Hívásfunkciók 16

Biztonságos illeszkedés

A megfelelő StayHear® Sport fülbetétek kiválasztása..... 17

A fül dugó fülre helyezése 17

A StayHear®+ Sport fülbetétek cseréje 18

Az akkumulátor töltése

A fülhallgatók feltöltése 19

 Töltési idő..... 20

 A fülhallgató töltöttségi szintjének ellenőrzése..... 20

A tok feltöltése..... 21

 Töltési idő..... 21

 A tok töltöttségi szintjének ellenőrzése..... 22

Állapotjelzők

<i>Bluetooth</i> [®] -jelzőfények.....	23
A beépített töltővel rendelkező hordtok jelzőfényei.....	24
A fülhallgató töltésjelzői.....	25

Hangüzenetek

Előre telepített nyelvek.....	26
Más nyelvek elérése	26
A nyelv módosítása.....	26

Bluetooth-kapcsolatok

A mobilkészítők csatlakoztatása a Bose [®] Connect alkalmazással (javasolt)	27
Csatlakoztatás a mobilkészítő <i>Bluetooth</i> menüjének használatával	28
Mobilkészítők leválasztása.....	29
Mobilkészítők újbóli csatlakoztatása	29

Több *Bluetooth*-kapcsolat

További mobilkészítő csatlakoztatása	30
A csatlakoztatott mobilkészítők azonosítása	31
A fülhallgató párosítási listájában tárolt egyik mobilkészítő újracsatlakoztatása.....	31
Párosítási lista tartalmának törlése a fülhallgatón.....	31

Ápolás és karbantartás

A fülhallgató és a beépített töltővel rendelkező hordtok tisztítása	32
Az elveszett fül dugók megkeresése.....	32
Cserealkatrészek és tartozékok.....	32
Korlátozott garancia	32

Hibaelhárítás

Gyakori megoldások.....	33
-------------------------	----

A BOSE® CONNECT ALKALMAZÁS

Töltse le a Bose Connect alkalmazást, amellyel biztosíthatja, hogy szoftvere mindig naprakész legyen, személyre szabhatja a fülhallgató beállításait, könnyedén kezelheti a *Bluetooth*-kapcsolatokat, és új funkciókhoz is hozzáférhet.

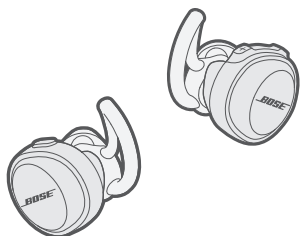
Mire használhatom a Bose Connect alkalmazást?

- A „Find My Buds” funkció engedélyezése
- A fülhallgató használatának testre szabása
 - A fülhallgató elnevezése
 - Válassza ki a hangutasítások nyelvét, vagy tiltsa le a hangutasításokat
 - Állítsa be a készenléti időzítőt
- A gyakori kérdésekre adott válaszok áttekintése
- A fülhallgató szoftverének legújabb verzióra frissítése

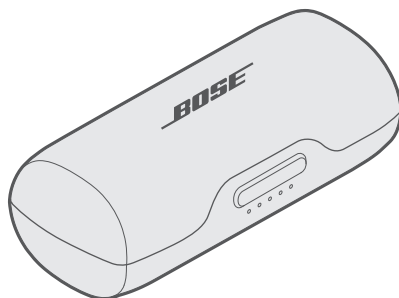


Tartalom

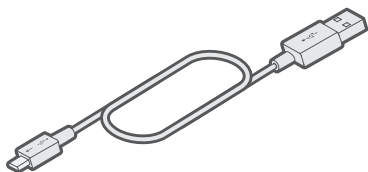
Ellenőrizze a következő összetevők meglétét:



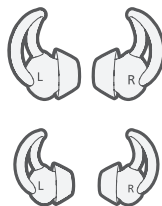
Bose® SoundSport® Free vezeték nélküli fülhallgató



Hordozható hordtok beépített töltővel



USB-kábel



StayHear®+ Sport fülbetétek:
Nagy (fekete) és kicsi (fehér)

Megjegyzés: A fül dugókra közepes (szürke) fülbetétek vannak felhelyezve.

Megjegyzés: Ha a termék bármelyik részén sérülést tapasztal, ne használja a terméket. Forduljon a Bose hivatalos viszonteladójához, vagy a Bose ügyfélszolgálatához. Látogasson el a következő webhelyre: global.Bose.com/Support/SSF

Fülhallgató

A fülhallgatók IPX4 minősítéssel rendelkeznek. Ez azt jelenti, hogy a termék izzadság- és időjárásálló. A fülhallgatókat nem szabad vízbe meríteni.

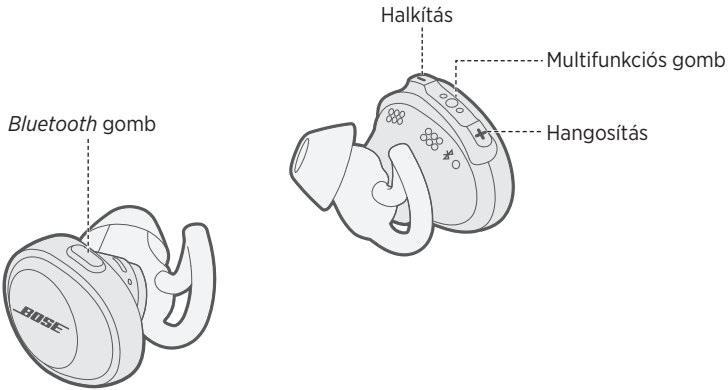
FIGYELEM: NE viselje a fülhallgatókat úszás vagy zuhanyzás közben. NE merítse vízbe a fülhallgatókat.



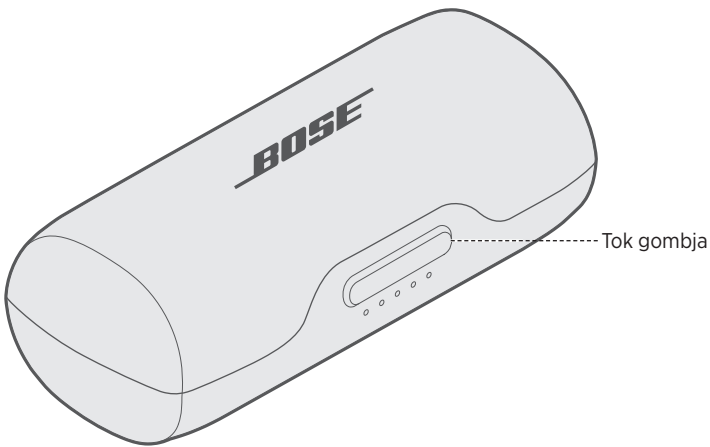
Megjegyzések:

- A rozsdásodás megelőzése érdekében rendszeres időközönként tisztítsa meg a fül dugók töltőtüskéit száraz, puha fültisztítóval vagy más hasonló tárggyal.
- Az IPX4 jellemző nem állandó, és a szokásos használat következtében a vízállóság mértéke csökkenhet.

Fülhallgató

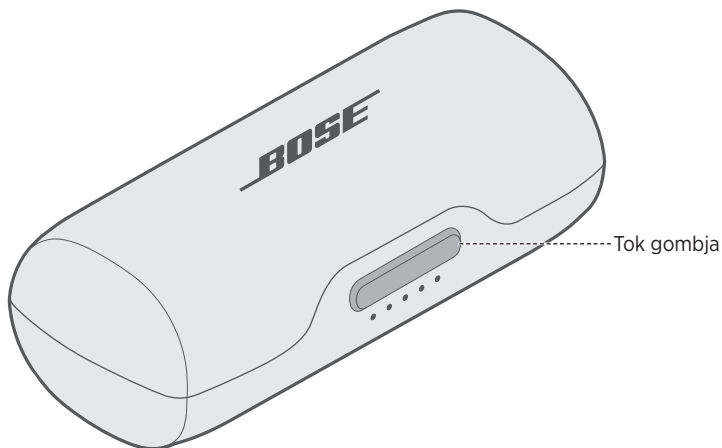


Hordtok beépített töltővel



A beépített töltővel rendelkező hordtok kinyitása

Határozottan nyomja meg a tok elején lévő gombot.



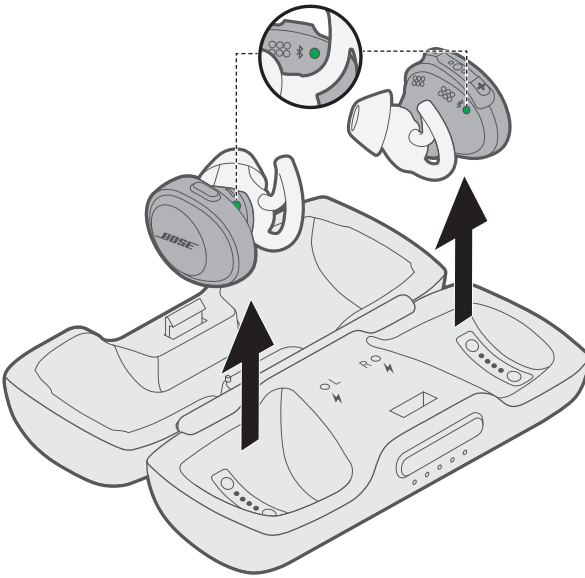
Megjegyzés: Amikor a tok gombját lenyomja, a hordtok elején lévő jelzőfények az aktuális töltési szintnek megfelelően világítanak (lásd: „A beépített töltővel rendelkező hordtok jelzőfényei”, 24. oldal).

Bekapcsolva

A bekapcsoláshoz vegye ki a fülhallgatót a beépített töltővel rendelkező hordtökből.

A jobb oldali füldugóból meghallja az akkumulátor töltöttségi szintjét, majd mindkét füldugón felvillan a *Bluetooth* kék állapotjelzője.

Megjegyzés: A hangutasításokat csak akkor hallja, ha a füldugót a fülébe helyezte.



Készenléti időzítő

A készenléti időzítő takarékoskodik az akkumulátortöltettel, amikor a fülhallgató nincs a töltővel felszerelt hordtökből, de nincs használatban. A fülhallgató készenléti módba kapcsol, ha a hanglejátszás leállt, és 20 percig nem nyomtak meg gombokat.

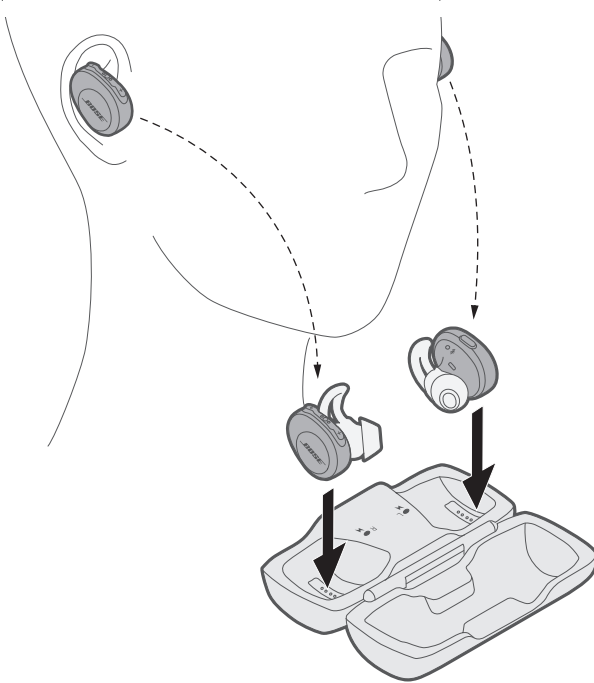
A fülhallgató felébresztéséhez nyomja meg a *Bluetooth* gombot a bal oldali füldugón, és egy tetszőleges gombot a jobb oldali füldugón.

Megjegyzés: A Bose® Connect alkalmazás segítségével módosíthatja, hogy hány perc elteltével lépjen a fülhallgató készenléti állapotba, vagy letilthatja a funkciót.

Kikapcsolás

A kikapcsoláshoz tegye a fülhallgatót a beépített töltővel rendelkező hordtokba.

A fül dugók helyes tárolásával kapcsolatban lásd: „A fülhallgatók feltöltése”, 19. oldal.

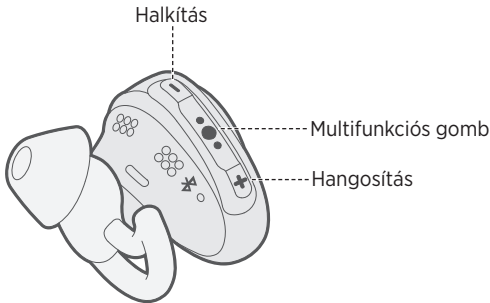


Amikor a fül dugókat tárolja, a töltést jelző megfelelő jelzőfények a töltési állapotnak megfelelően világítanak (lásd: „A fülhallgató töltésjelzői”, 25. oldal).

A fülhallgató funkciói

A fülhallgató vezérlői a jobb oldali füldugó felső részén találhatók.

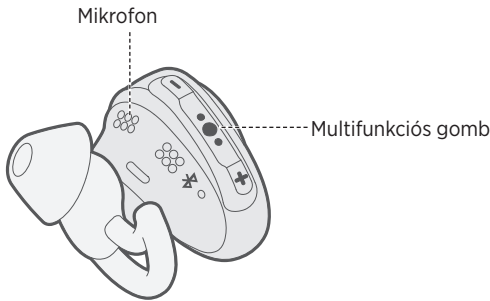
Médialejátszási és hangerőfunkciók



Funkció	Teendő
Lejátszás/szünet	Nyomja meg a ●●● gombot.
Ugrás előre	Nyomja meg kétszer a ●●● gombot.
Ugrás hátra	Nyomja meg háromszor a ●●● gombot.
Hangosítás	Nyomja meg a +.
Halkítás	Nyomja meg a -.

Hívásfunkciók

A jobb oldali füldugót használhatja a telefonhívásokhoz. Így fogadhatja a hívásokat, és közben hallhatja a környező hangokat is.



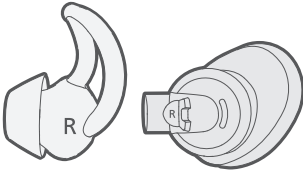
Funkció	Teendő
Hívás fogadása	Nyomja meg a ●●● gombot.
Hívás befejezése	Nyomja meg a ●●● gombot.
Bejövő hívás elutasítása	Tartsa lenyomva a ●●● gombot egy másodpercig.
Második bejövő hívás fogadása, és az első hívás várakoztatása	Hívás közben nyomja meg egyszer a ●●● gombot.
Második bejövő hívás elutasítása, és az első hívás folytatása	Hívás közben tartsa lenyomva a ●●● gombot egy másodpercig.
Váltás két hívás között	Két aktív hívás közben nyomja meg kétszer a ●●● gombot.
Konferenciahívás létrehozása	Két aktív hívás közben tartsa lenyomva a ●●● gombot egy másodpercig.
Hangvezérlés bekapcsolása	Ha nincs aktív hívás, tartsa lenyomva a ●●● gombot egy másodpercig. A funkció kompatibilitásával és használatával kapcsolatban tekintse meg a mobilkészíték kezelési útmutatóját.
Hívás némítása/némítás megszüntetése	Hívás közben nyomja meg egyszerre a + és - gombot.

A megfelelő StayHear® Sport fülbetétek kiválasztása

Az optimális hangteljesítmény érdekében fontos, hogy a megfelelő méretű StayHear+ Sport fülbetétet használja. Válassza ki azt a méretet, amely a legkényelmesebben és a legjobban illeszkedik mindkét fülébe. A legkényelmesebb fülbetét kiválasztásához javasolt mindhárom méretet kipróbálni. Előfordulhat, hogy jobb és bal fülébe különböző méretű betétek szükségesek.

Megjegyzés: Az illeszkedés ellenőrzéséhez beszéljen hangosan. Hangját tompán kell hallania mindkét fülével. Ha nem így lenne, válasszon más méretű fülbetétet.

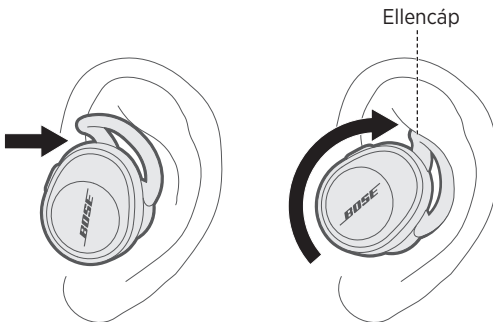
Mindegyik StayHear+ Sport fülbetéten és fül dugón található egy **L** vagy egy **R** jelzés. Fontos, hogy a bal (L) fülbetétet a bal oldali fül dugóra, a jobb (R) fülbetétet pedig a jobb oldali fül dugóra helyezze fel.



A fül dugó földre helyezése

A StayHear+ Sport fülbetét segítségével a fül dugó kényelmesen és biztonságosan illeszkedik a fülébe. A fülbetét szárnya pontosan a fülkagyló ellencáp nevű része alá illeszkedik.

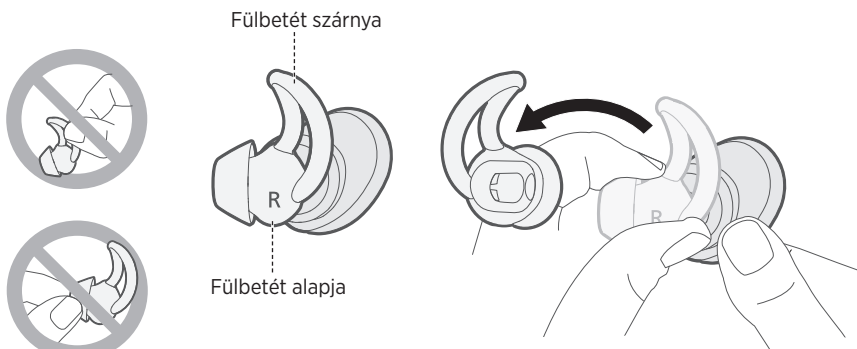
1. Helyezze a fül dugókat a fülébe úgy, hogy a StayHear+ Sport fülbetét finoman illeszkedjen a hallójáratba.
2. Fordítsa el hátrafelé a fül dugókat, és a fülbetét szárnyát tegye a fülkagyló ellencáp nevű része alá úgy, hogy jól rögzítse a eszközt.



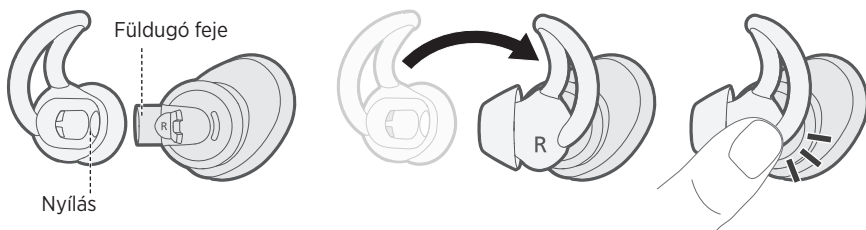
A StayHear®+ Sport fülbetétek cseréje

1. Fogja meg a fül dugót, majd óvatosan fogja meg a hozzá csatlakozó StayHear+ Sport fülbetétet, és húzza le a fül dugóról.

FIGYELEM: A StayHear+ Sport fülbetét elszakadásának elkerülése érdekében a fülbetétet az aljánál fogja meg. Ne húzza a fülbetét szárnyát.



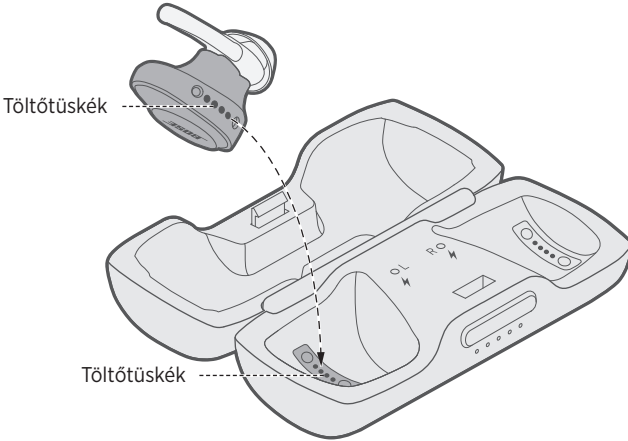
2. Illessze az új StayHear+ Sport fülbetét nyílását a fül dugó fejéhez, majd forgassa rá a feje, majd nyomja a fülbetét alapját addig, amíg a helyére nem pattan.



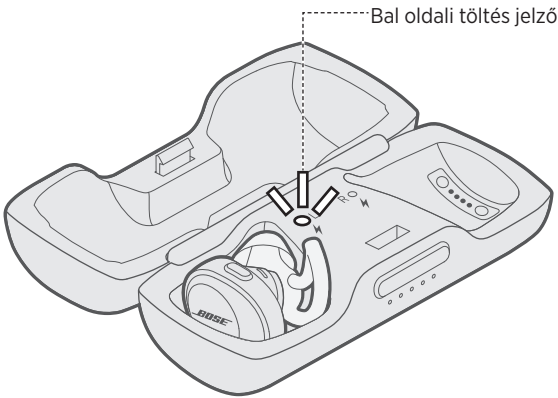
A fülhallgatók feltöltése

A fülhallgatók akkor töltődnek, amikor a tokban vannak.

1. Illessze a bal oldali füldugó töltőtűskéit a tokban a bal oldalon lévő töltőtűskékhez.



2. Helyezze be a füldugót a tokba. A füldugót a mágnes a helyére pattintja, majd a bal oldali töltésjelző fehéren villog.



3. Az 1. és a 2. lépést megismételve töltse fel a jobb oldali füldugót is.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Töltési idő

A fülhallgatók teljes feltöltése legfeljebb két órát vesz igénybe.

Megjegyzés: A teljesen feltöltött akkumulátorral akár öt órán keresztül is használhatja fülhallgatóját.

A fülhallgató töltöttségi szintjének ellenőrzése

A fülhallgató használata közben

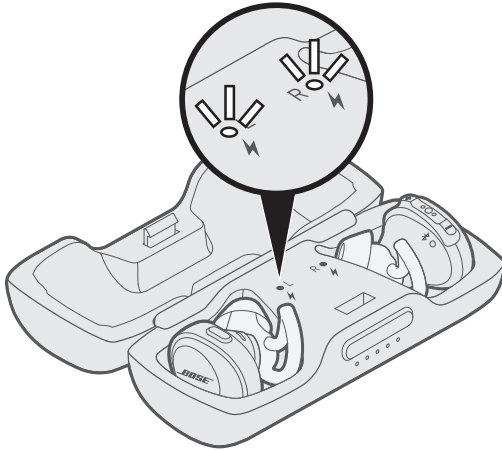
- Amikor a fülhallgatókat kiveszi a tokból, hangutasítást fog hallani a jobb oldali fül dugóból, amely az akkumulátor szintjét jelzi.

Megjegyzés: A fülhallgatók használata közben hangüzenet fogja tájékoztatni arról, ha az akkumulátort fel kell tölteni.

- Ellenőrizze a Bose® Connect alkalmazás kezdőképernyőjének jobb alsó sarkát.
- Ha Apple-eszközhöz csatlakozik, az adott eszköz képernyőjének jobb felső sarkához közel, illetve az értesítési központban megtekintheti a fülhallgató akkumulátorának töltöttségi szintjét.

A fülhallgató töltése közben

Amikor a fül dugók a tokban vannak, a megfelelő töltésjelzők a töltési állapotnak megfelelően világítanak (lásd: „A fülhallgató töltésjelzői”, 25. oldal).

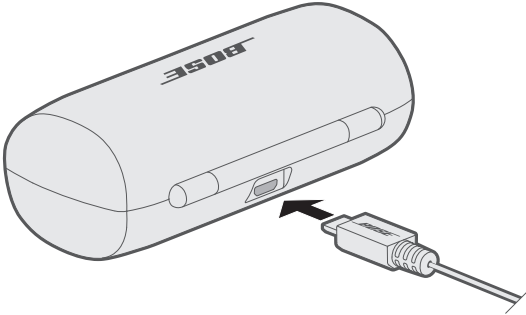


A tok feltöltése

Amikor a fülhallgatót nem használja, azt a hordozható tokban kell tárolni és feltölteni.

FIGYELEM: A terméket csak valamely ügynökség (például UL, CSA, VDE, CCC) által jóváhagyott, a helyi jogszabályi követelményeknek megfelelő tápegységhez csatlakoztassa.

1. Csatlakoztassa az USB-kábel kisebbik végét az USB-csatlakozóhoz.



2. Dugja be a kábel másik végét egy fali USB-töltőbe (nincs mellékelve) vagy egy bekapcsolt számítógépbe.

Megjegyzés: A töltést 5 °C és 40 °C közötti szobahőmérsékletű helyen kell elvégezni.

Töltési idő

A tok teljes feltöltése legfeljebb két órát vesz igénybe. Amikor a fülhallgatók a tokban vannak, a feltöltési idő ettől eltérhet.

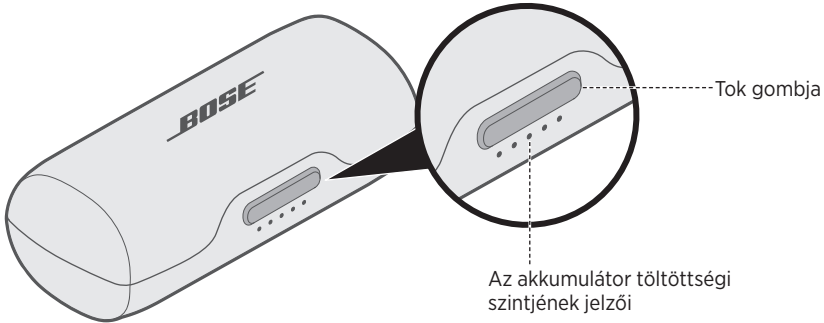
Megjegyzés: Ha a tok teljesen fel van töltve, a fülhallgatókat két alkalommal tudja benne feltölteni.

A tok töltöttségi szintjének ellenőrzése

Nyomja meg a tok elején lévő gombot. Az akkumulátorszint jelzőfényei három másodpercig világít.

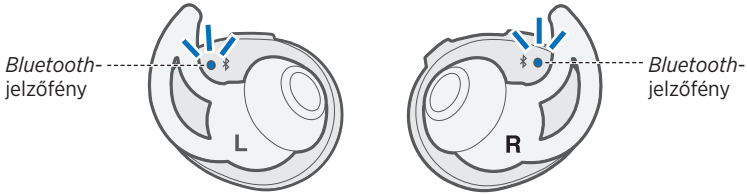
A jelzőfények az alábbiak szerint világítanak:

- Ha öt jelzőfény világít, az akkumulátor teljes fel van töltve.
- Ha csak egy világít, a töltöttségi szint alacsony. Töltse fel az akkumulátort (lásd: 19. oldal).



Bluetooth-jelzőfények

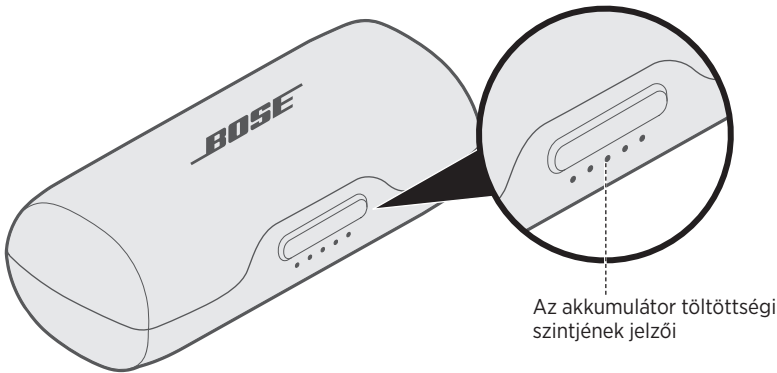
Jelzi egy mobil eszköz csatlakozási állapotát. Mindkét füldugó belső oldalán egy *Bluetooth*-jelzőfény található.



Jelzőfény működése	Rendszerállapot
Kéken villog	Készen áll a kapcsolódásra
Fehéren villog	Csatlakozás folyamatban
Folyamatosan fehéren világít	Csatlakoztatva Megjegyzés: Miután csatlakoztatta, a <i>Bluetooth</i> -jelzőfények 10 másodperc után kikapcsolnak.
Folyamatos vagy villogó piros	Hiba. Hívja a Bose ügyfélszolgálatát

A beépített töltővel rendelkező hordtok jelzőfényei

A töltőtok akkumulátorszintjét jelzi. A töltőtok elején öt akkumulátor-jelzőfény található.

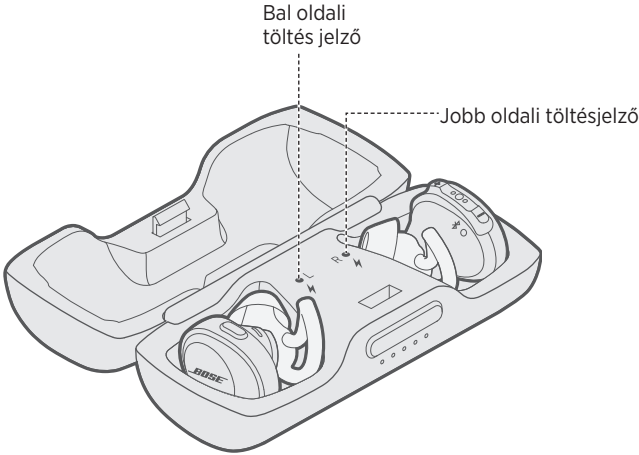


Jelzőfény működése	Töltöttségi szint
● ○ ○ ○ ○	0% - 20%
● ● ○ ○ ○	20% - 40%
● ● ● ○ ○	40% - 60%
● ● ● ● ○	60% - 80%
● ● ● ● ●	80% - 100%
⚡ ○ ⚡ ○ ⚡	Töltési hiba. Hívja a Bose ügyfélszolgálatát
○ ⚡ ○ ⚡ ○	Akkumulátorhiba. Hívja a Bose ügyfélszolgálatát

Megjegyzés: Töltés közben az utolsó világító jelzőfény fehéren villog. Amikor a beépített töltővel rendelkező hordtok teljesen feltöltődött, az összes jelzőfény fehéren világít.

A fülhallgató töltésjelzői

Az egyes fülugók töltöttségi állapotát jelzi. Mindkét fülugóhoz tartozik egy-egy töltésjelző a beépített töltővel rendelkező hordtok elején, illetve a tok belsejében.



Jelzőfény működése	Rendszerállapot
Lassan villogó fehér fény	Töltés folyamatban
Folyamatosan fehérén világít	Teljesen feltöltve Megjegyzés: Amikor teljesen fel van töltve, a töltésjelzők néhány másodpercig folyamatosan világítanak, majd kikapcsolnak.
Gyors fehér villogás	Hiba. Hívja a Bose ügyfélszolgálatát

HANGÜZENETEK

A *Bluetooth*-csatlakoztatási folyamaton a jobb füldugóból hallható hangutasítások vezetnek végig, és azok tájékoztatják az akkumulátor töltöttségi szintjéről és a kapcsolódó eszközökről is. A jobb oldali füldugón lévő gombokkal testre szabhatja a hangutasításokat.

Tipp: A hangutasításokat a Bose® Connect alkalmazás segítségével is módosíthatja.

Előre telepített nyelvek

A következő nyelvek előre telepítettek a fülhallgatón:

- Angol
- Német
- Koreai
- Svéd
- Spanyol
- Mandarin
- Olasz
- Holland
- Francia
- Japán
- Portugál

Más nyelvek elérése

Más nyelvek közül is választhat. A nyelvi frissítések megtekintéséhez töltsse le a Bose Updater alkalmazást.

Látogasson el a btu.Bose.com webhelyre.

A nyelv módosítása

Amikor először kapcsolja be a fülhallgatót, a hangüzeneteket angolul fogja hallani.

Másik nyelv kiválasztásához:

1. Tartsa lenyomva egyszerre a **+** és a **-** gombot, amíg meg nem hallja az első nyelvnek megfelelő hangutasítást.
2. Nyomja meg a **+** vagy a **-** gombot a nyelvek listájának léptetéséhez.
3. Amikor a felsorolás a megfelelő nyelvhez ér, nyomja le, és tartsa lenyomva a **●●●** gombot.

A *Bluetooth* vezeték nélküli technológiával mobilkészülökről, így többek között okostelefonokról, táblagépekről és laptopokról játszhat le zenét. Ahhoz, hogy egy eszköztől zenét tudjon lejátszani, először csatlakoztatni kell az eszközt a fülhallgatóhoz.

A mobilkészülök csatlakoztatása a Bose® Connect alkalmazással (javasolt)

1. Kapcsolja be a fülhallgatót (lásd: 13. oldal).
2. Töltse le a Bose Connect alkalmazást, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.



Miután csatlakoztatta az eszközt, a jobb oldali füldugóból hangutasítást fog hallani: „Csatlakoztatva a következőhöz: <eszköz neve>”, és a *Bluetooth*-jelzőfény mindkét füldugón fehéren világít.

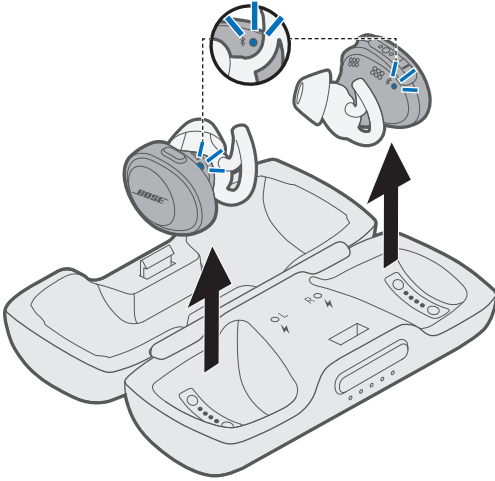
Megjegyzés: A hangutasításokat csak akkor hallja, ha a füldugót a fülébe helyezte.

Csatlakoztatás a mobileszköz *Bluetooth* menüjének használatával

1. Vegye ki a fülhallgatót a beépített töltővel rendelkező hordtökből.

A jobb oldali hangszóróból az „Akkumulátor töltöttségi szintje. Csatlakoztatásra kész.” üzenetet hallja, és mindkét fül dugó *Bluetooth*-jelzőfénye kéken villog.

Megjegyzés: A hangutasításokat csak akkor hallja, ha a fül dugót a fülébe helyezte.



2. A mobileszközön kapcsolja be a *Bluetooth* funkciót.

Tipp: A *Bluetooth* funkció általában a Beállítások menüben található.

3. Válassza ki Bose fülhallgatóját az eszközlístáról.



Miután csatlakoztatta az eszközt, a jobb oldali fül dugóból hangutasítást fog hallani: „Csatlakoztatva a következőhöz: <eszköz neve>”, és a *Bluetooth*-jelzőfény mindkét fül dugón fehéren világít.

Mobileszközök leválasztása

Kapcsolja ki a *Bluetooth* funkciót a mobileszközön.

Tipp: A mobileszközt a Bose® Connect alkalmazás segítségével is leválaszthatja.

Mobileszközök újbóli csatlakoztatása

Amikor a fülhallgatót kiveszi a töltőtokból, az megpróbál újracsatlakozni a legutóbb csatlakoztatott mobileszközhöz.

Megjegyzés: Ehhez a mobileszköznek hatótávolságon belül (9 m), bekapcsolva kell lennie.

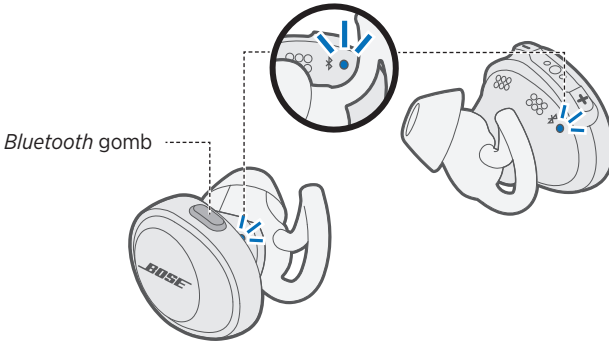
További mobileszköz csatlakoztatása

A fülhallgató párosítási listájában legfeljebb hét csatlakoztatott mobileszközt tárolhat.

Megjegyzés: Egyszerre csak egy eszköz csatlakoztatható, illetve csak egyről lehet zenét lejátszani.

1. A bal oldali füldugón tartsa lenyomva a *Bluetooth* gombot, amíg mindkét füldugó *Bluetooth*-jelzőfénye le nem kezd kéken villogni, vagy amíg meg nem hallja a „Csatlakoztatásra kész.” üzenetet.

Megjegyzés: A hangutasításokat csak akkor hallja, ha a füldugót a fülébe helyezte.



2. A mobileszközön kapcsolja be a *Bluetooth* funkciót.

Tipp: A *Bluetooth* funkció általában a Beállítások menüben található.

3. Válassza ki Bose fülhallgatóját az eszközlistáról.



Miután csatlakoztatta az eszközt, a jobb oldali füldugóból hangutasítást fog hallani: „Csatlakoztatva a következőhöz: <eszköz neve>”, és a *Bluetooth*-jelzőfény mindkét füldugón fehéren világít.

A csatlakoztatott mobileszközök azonosítása

Nyomja meg a *Bluetooth* gombot az éppen csatlakoztatott mobileszközök nevének meghallgatásához.

A fülhallgató párosítási listájában tárolt egyik mobileszköz újracsatlakoztatása

1. Nyomja meg a *Bluetooth* gombot a csatlakoztatott mobileszközök nevének meghallgatásához.
2. Nyomja meg újból a *Bluetooth* gombot három másodpercen belül a fülhallgató párosítási listáján lévő következő mobileszközhöz való csatlakozáshoz. Ismétlje ezt a lépést mindaddig, amíg a megfelelő mobileszköz nevét meg nem hallja.
3. Indítsa el a zenét a csatlakoztatott mobileszközön.

Párosítási lista tartalmának törlése a fülhallgatón

1. Tartsa lenyomva a *Bluetooth* gombot 10 másodpercig, amíg a „*Bluetooth*-eszközlista törölve.” üzenet el nem hangzik.
2. Törölje a fülhallgatót a mobileszközén található *Bluetooth* listáról.
Az összes eszköz törlődik, és a fülhallgató készen áll a csatlakoztatásra.

A fülhallgató és a beépített töltővel rendelkező hordtok tisztítása

A fülhallgató és a beépített töltővel felszerelt hordtok rendszeres tisztítást igényelhet.

Összetevő	A tisztítás lépései
StayHear®+ Sport fülbetétek	Vegye le a fülbetéteket a fülhallgatóról, és mossa le őket kímélő tisztítószerrel és vízzel. Megjegyzés: Alaposan öblítse át és szárítsa meg a fülbetéteket, mielőtt visszateszi őket a fülhallgatóra.
Füldugó feje	Csak puha, száraz pamutkendővel vagy hasonlóval törölje meg őket. Megjegyzés: Soha ne dugjon semmilyen tisztítóeszközt a fejbe.
Töltőtűskék (a füldugókon és a token)	A rozsdásodás megelőzése érdekében rendszeres időközönként tisztítsa meg száraz, puha fültisztítóval vagy más hasonló tárggyal.
Hordtok beépített töltővel	Csak puha, száraz pamutkendővel vagy hasonlóval törölje meg őket.

Az elveszett füldugók megkeresése

A Bose® Connect alkalmazással megkeresheti elveszett füldugóit.

Megjegyzés: Ehhez a füldugók elvesztése előtt engedélyeznie kellett a „Find My Buds” beállítást a Bose Connect alkalmazásban.

Cserealkatrészek és tartozékok

A cserealkatrészek vagy tartozékok a Bose ügyfélszolgálatán keresztül rendelhetők meg. Látogasson el a következő webhelyre: global.bose.com/Support/SSF

Korlátozott garancia

A fülhallgatóra korlátozott garancia vonatkozik. A korlátozott garancia részleteit a global.bose.com/warranty webhelyen olvashatja.

A termék regisztrálására vonatkozó tudnivalókat a global.bose.com/register webhelyen találja. A regisztráció elmulasztása nem befolyásolja a korlátozott garanciára való jogosultságát.

Gyakori megoldások

Ha a fülhallgatóval vagy a beépített töltővel felszerelt hordtokkal kapcsolatban problémákat észlel:

- Ellenőrizze az állapotjelzők állapotát (lásd: 23. oldal).
- Töltse fel az akkumulátort (lásd: 19. oldal).
- Növelje a fülhallgató, a mobilkészíték és a zenei alkalmazás hangerejét.
- Próbáljon másik mobilkészítéket csatlakoztatni (lásd: 30. oldal).

Ha a hibát nem sikerült elhárítani, az alábbi táblázat segítségével azonosítsa az észlelt jelenséget, és a leggyakoribb problémák megoldásait. Ha a problémát nem tudja megoldani, forduljon a Bose ügyfélszolgálatához.

Látogasson el a következő webhelyre: global.Bose.com/Support/SSF

Jelenség	Megoldás
A fülhallgató nem kapcsolódik be	<ul style="list-style-type: none"> • A töltés megkezdéséhez helyezze a fülhallgatót a beépített töltővel felszerelt hordtokba. • Ellenőrizze, hogy a fülhallgatók nincsenek-e készenléti módban. A fülhallgató felébresztéséhez nyomja meg a <i>Bluetooth</i> gombot a bal oldali füldugón, és egy tetszőleges gombot a jobb oldali füldugón.
A fülhallgató nem csatlakoztatható a mobilkészítékhez	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy mobilkészítéke támogatja-e a <i>Bluetooth</i> technológiát. • A mobilkészítéken: <ul style="list-style-type: none"> – Kapcsolja ki a <i>Bluetooth</i> funkciót, majd kapcsolja ismét be. – Törölje a Bose® SoundSport® Free vezeték nélküli fülhallgatót a mobilkészíték <i>Bluetooth</i>-listájáról. Csatlakoztassa ismét. • Vigye közelebb a mobilkészítéket a fülhallgatóhoz, és vigye távolabb minden zavarforrástól vagy a jelet árnyékoló akadálytól. • Csatlakoztasson egy másik eszközt (lásd: 30. oldal). • A bemutató videók megtekintéséhez látogasson el a global.Bose.com/Support/SSF oldalra. • Törölje a fülhallgató párosítási listájának tartalmát (lásd: 31. oldal), majd hajtsa végre ismét a csatlakoztatást.
A fülhallgató nem töltődik	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a fülhallgató megfelelően van-e behelyezve a töltővel felszerelt hordtokba (lásd: 19. oldal). • Ellenőrizze, hogy a töltővel felszerelt hordtok akkumulátorra nincs-e lemerülve (lásd: 24. oldal). • Ellenőrizze, hogy a hordtokban és a füldugókon lévő töltőérintkezők nem piszkosak-e, vagy nincs-e rajtuk szennyeződés. • Ha a fülhallgató túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletnek volt kitéve, várja meg, amíg újra eléri a szobahőmérsékletet, majd próbálja újból feltölteni.

Jelenség	Megoldás
A beépített töltővel rendelkező hordtok nem töltődik	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze a hordtok akkumulátorának töltöttségi szintjét. Ehhez finoman nyomja meg a tok elején lévő gombot (lásd: 22. oldal). Ha szükséges, töltsse fel a hordtokot a mellékelt USB-kábel segítségével (lásd: 19. oldal). Rögzítse az USB-kábel mindkét végét. Ha a beépített töltővel rendelkező hordtok túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletnek volt kitéve, várja meg, amíg újra eléri a szobahőmérsékletet, majd próbálja újból feltölteni.
Nincs hang	<ul style="list-style-type: none"> A mobilszközén nyomja meg a lejátszás gombot egy zeneszám lejátszásához. A fülhallgató töltési állapotának ellenőrzéséhez helyezze a fülhallgatót a beépített töltővel felszerelt hordtokba (lásd: 25. oldal). Ha szükséges, töltsse fel a fülhallgatót (lásd: 19. oldal). Növelje a hangerőt a fülhallgatón és a mobilszközön. Nyomja meg a <i>Bluetooth</i> gombot a csatlakoztatott mobilszköz nevének meghallgatásához. Győződjön meg róla, hogy a megfelelő eszközt használja. Vigye közelebb a mobilszközt a fülhallgatóhoz (9 m), és vigye távolabb minden zavarforrástól vagy a jelet árnyékoló akadálytól. Használjon egy másik zenei forrást. Csatlakoztasson egy másik eszközt (lásd: 30. oldal).
Nem hallható hang a fül dugókból	Helyezze be a fül dugót a tokba. A fül dugót a mágnes a helyére pattintja, majd a bal oldali töltésjelző fehéren villog. Ezután vegye ki a fül dugókat.
Gyenge hangminőség	<ul style="list-style-type: none"> Ügyeljen arra, hogy a mindkét fül dugó biztonságosan illeszkedjen a fülébe (lásd: 17. oldal). Használjon egy másik zenei forrást. Próbáljon másik mobilszközt csatlakoztatni (lásd: 30. oldal). Vigye közelebb a mobilszközt a fülhallgatóhoz (9 m), és vigye távolabb minden zavarforrástól vagy a jelet árnyékoló akadálytól. Tisztítsa meg minden szennyeződéstől és zsírtól a fülhallgatókat és a fülhallgató fejeit. A fülhallgatót a megfelelő <i>Bluetooth</i>-profil használatával kell csatlakoztatni: Stereo A2DP. A készülék <i>Bluetooth</i>-/audiobeállítások menüjében ellenőrizze, hogy a helyes profil van-e kiválasztva.
A StayHear®+ Sport fülbetét leesik	Gondosan rögzítse a fülbetéteket a fülhallgatóhoz (lásd: 18. oldal).
Az elveszett fül dugók megkeresése	<p>A Bose® Connect alkalmazással megkeresheti elveszett fül dugóit.</p> <p>Megjegyzés: Ehhez a fül dugók elvesztése előtt engedélyeznie kellett a „Find My Buds” beállítást a Bose Connect alkalmazásban.</p>



789350-0010

BOSE

©2018 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM789350 06-os verzió